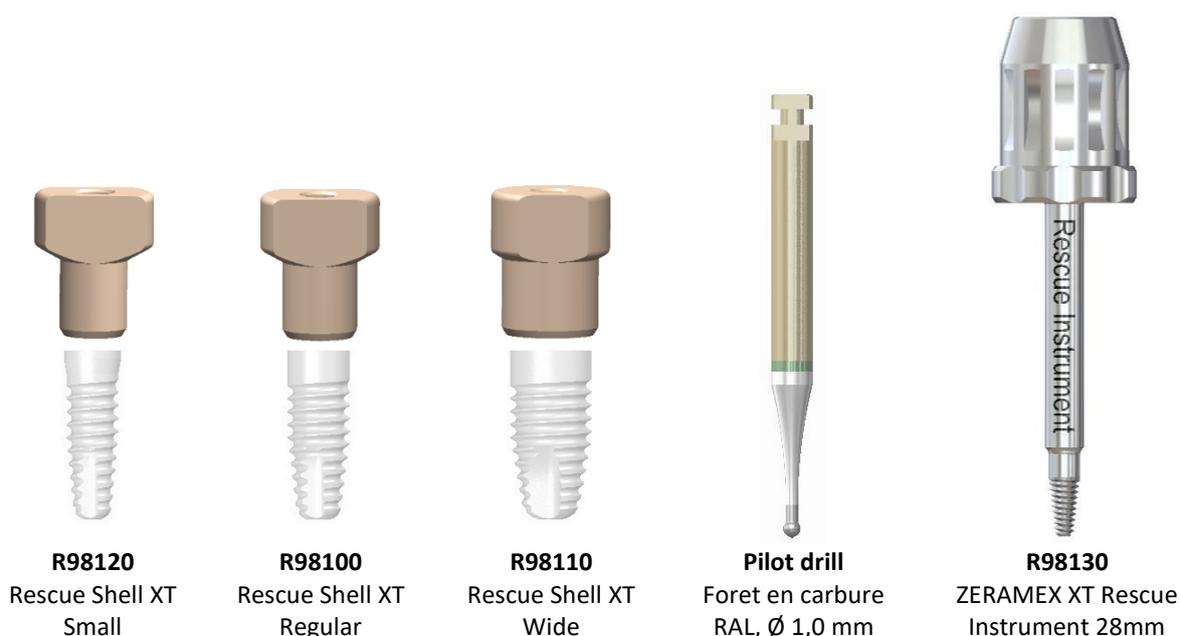


Manuel Rescue

Kit Rescue Zeramex XT



Le kit Rescue Zeramex XT comprend des instruments permettant de retirer les vis Vicarbo/PEEK endommagées.

Table des matières

Kit Rescue - Aperçu du produit.....	2
Cas 1 : retrait d'une vis Vicarbo à travers le pilier.....	3
Cas 2 : retrait d'une vis de Vicarbo fracturée.....	5
Remarques générales.....	7
Mesures de précaution :	7
Stérilisation :.....	7
Retirez la vis du Rescue Instrument.....	7
Vérification du Rescue Instrument avant son utilisation.....	7

Kit Rescue - Aperçu du produit

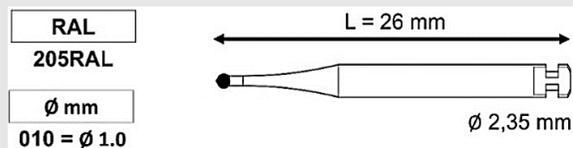
	Forage pilote				Retrait des vis		Nettoyage du filetage
							
Inclus dans le kit Rescue	Oui	Oui	Oui	Attention : non inclus dans le kit Rescue	Oui	Attention : non inclus dans le kit Rescue	Attention : non inclus dans le kit Rescue
Référence	R98120	R98100	R98110	*Pilot Drill	R98130	P48935	Brosse interdentaire
Nom	Rescue Shell Manchon de guidage XT Small	Rescue Shell Manchon de guidage XT Regular	Rescue Shell Manchon de guidage XT Wide	*Pilot Drill	Rescue Instrument 28mm	Surgical Ratchet	Interdental brush (par ex. de Peridenta Care)
Matériau	PEEK	PEEK	PEEK	nd	Acier inoxydable	Acier inoxydable	Brosse nylon



 Vous trouverez les modes d'emploi électroniques de nos produits sur ifu.zeramex.com

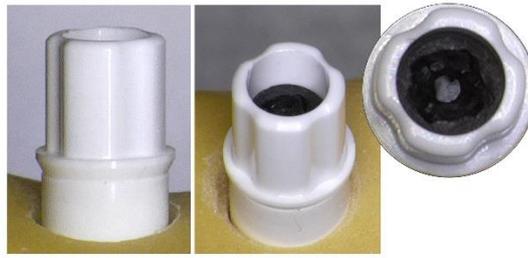
*Pilot Drill - Non inclus dans le kit Rescue. Spécification :

Article : Foret en carbure standard
Type de pointe : Rond
Taille Diamètre : 010 \varnothing 1/10 mm
Type de tige : Right Angle long (RAL) / (RAXL)



p. ex. Komet Réf. [H1SEM.205.010](#) / Meisinger USA - [HM1S-023-RAL](#)

Cas 1 : retrait d'une vis Vicarbo à travers le pilier



Marquage de la profondeur du foret

Préparez un foret pilote conformément aux spécifications de la page 2.

[1] Insérez le foret dans le pilier jusqu'à la position finale [2] et marquez la tige du foret à l'aide d'un crayon résistant à l'eau. Retirez le foret et marquez une ligne entre 3 et 3,5 mm au-dessus du premier repère [3] pour visualiser la position finale de la profondeur de forage.

Remarque : la profondeur de forage correspond à la longueur du filetage du Rescue Instrument.

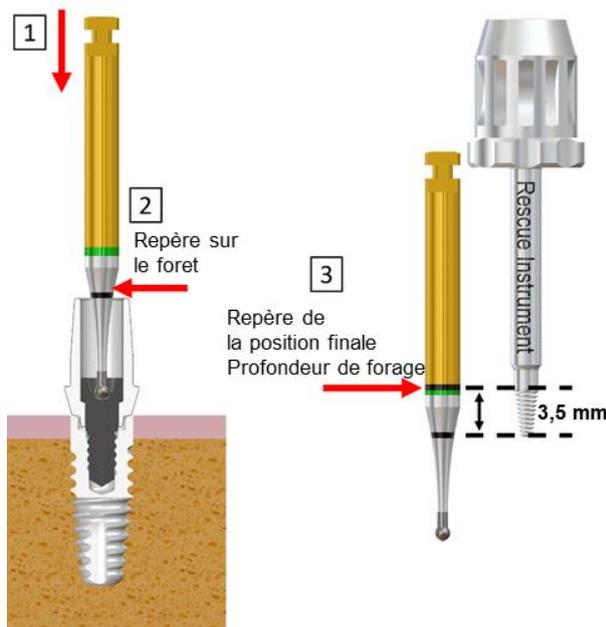
Forage (trou pilote 3,5 mm)

Insérez le foret dans le contre-angle.

[4] Insérez le foret pilote dans le pilier. Percez un trou pilote de 3 à 3,5 mm de profondeur à une vitesse de rotation de 1000 tr/min, par intermittence et avec le moins de pression possible. Veillez à ce que le trou soit centré exactement au milieu de la vis. L'usinage est terminé lorsque le repère [5] est à nouveau aligné avec le bord supérieur du pilier.

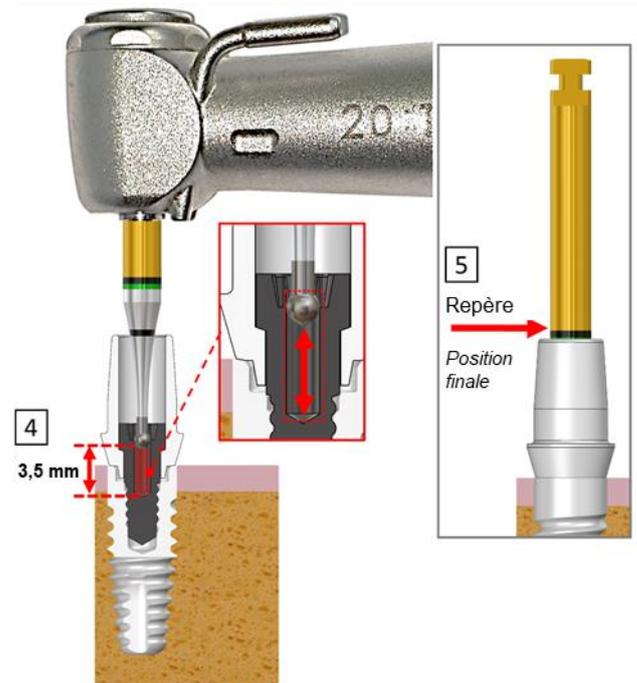
Remarque : si, pendant l'opération de forage, l'aspiration soigneuse des particules de poussière s'avère insuffisante, une digue en caoutchouc peut également être mise en place.

ATTENTION : utilisez toujours un nouveau foret pilote pour chaque trou pilote



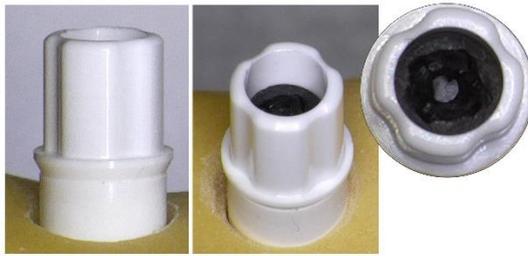
Foret pilote (p. ex. Komet Réf. [H1SEM.205.010](#)
Meisinger USA - [HM1S-023-RAL](#))

opt. 1000 tr/min



Conseil : l'opération de forage est simplifiée en exerçant une légère pression et en retirant le foret. Veillez à ce que le forage soit bien centré.

Cas 1 : retrait d'une vis Vicarbo à travers le pilier



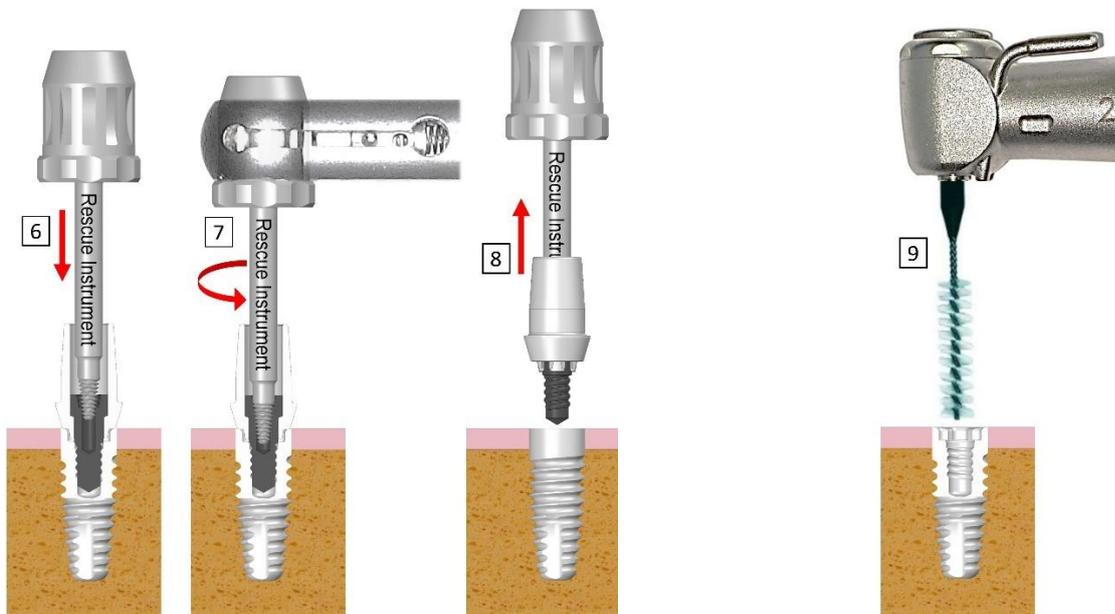
Retrait des vis

[6] Le Rescue Instrument est introduit dans le forage pilote par le canal de la vis. [7] Tournez le Rescue Instrument dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, à la main ou à l'aide du cliquet, jusqu'à ce que la vis soit dévissée [8].

Si la situation dans la cavité buccale le permet, nous recommandons d'exercer une pression verticale sur le Rescue Instrument avec l'index d'une main. En même temps, avec l'autre main, tournez l'outil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Nettoyage (en option)

[9] Si des résidus restent dans la géométrie interne de l'implant, il est recommandé de le nettoyer à l'aide d'une brosse interdentaire rotative adaptée (p. ex. de Peridenta Care¹) et du contre-angle.

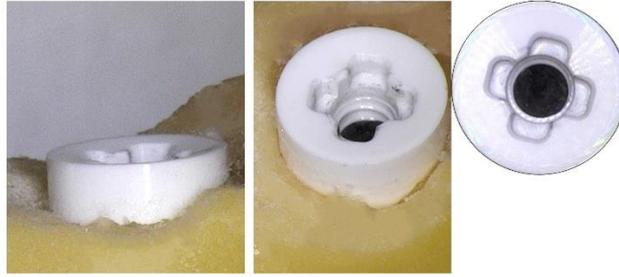


Si le fragment de vis ne peut pas être retiré

1. Vérifiez que le filetage du Rescue Instrument ne présente pas de signes d'usure, comme le montre l'illustration du dernier chapitre.
2. S'il n'est pas possible de dévisser la vis ou le fragment de vis avec le Rescue Instrument, le forage du trou pilote peut être répété. Veillez à ce que le trou pilote soit centré et suffisamment profond. *Si la douille de guidage semble superflue ou gênante, et que les conditions offrent une bonne visibilité du fragment de vis, le trou de guidage peut être usiné à main libre.*
3. S'il est encore impossible d'extraire le fragment, le foret pilote peut être utilisé pour percer/fraiser le fragment complet. Un refroidissement suffisant doit dans ce cas être assuré.

¹ Non inclus dans le kit.

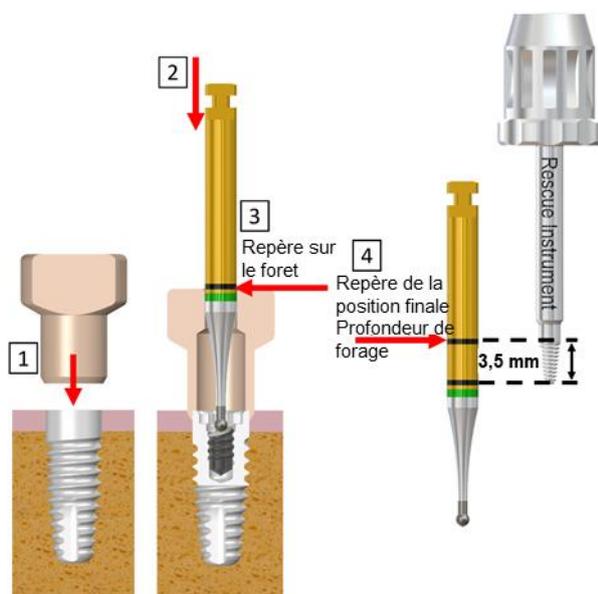
Cas 2 : retrait d'une vis de Vicarbo fracturée



Marquage de la profondeur du foret

Préparez un foret pilote conformément aux spécifications de la page 2. [1] Placez la douille de guidage SB, RB ou WB sur l'implant correspondant et vérifiez qu'elle est bien fixée. La douille de guidage peut aussi être solidarifiée aux dents voisines à l'aide de composite de modelage dentaire photopolymérisable (par ex. Primopattern LC). [2] Insérez le foret pilote dans le Rescue Shell jusqu'à la position finale et marquez [3] la tige du foret à l'aide d'un crayon résistant à l'eau. Retirez le foret et marquez une ligne entre 3 et 3,5 mm au-dessus du premier repère [4] pour visualiser la position finale de la profondeur de forage. **Remarque** : la profondeur de forage correspond à la longueur du filetage du Rescue Instrument.

Remarque : si la douille de guidage semble superflue ou gênante, et que les conditions offrent une bonne visibilité du fragment de vis, l'orifice de guidage peut être usiné à main libre. Un poinçonnage central à travers la douille de guidage est recommandé.



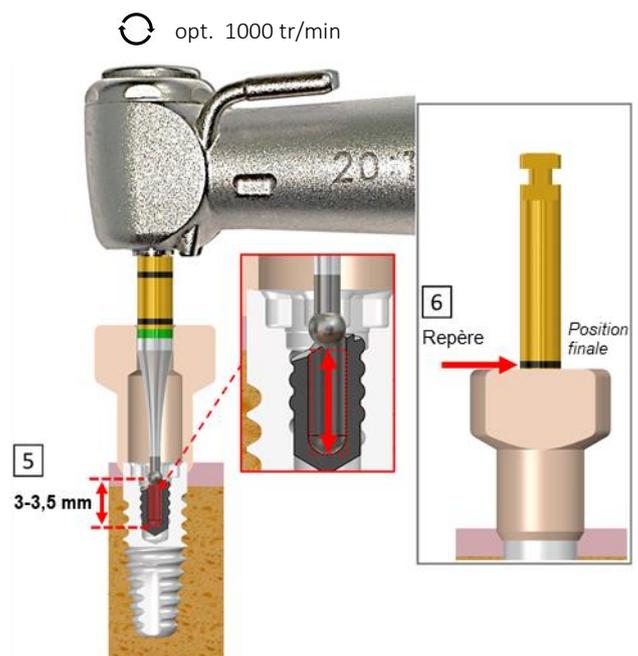
Foret pilote (p. ex. Komet Réf. [H1SEM.205.010](#)
Meisinger USA - [HM1S-023-RAL](#))

Forage (trou pilote 3,5 mm)

Insérez le foret dans le contre-angle. [5] Insérez le Pilot Drill dans la douille de guidage. Percez un trou pilote de 3 à 3,5 mm de profondeur à une vitesse de rotation de 1000 tr/min, par intermittence et avec le moins de pression possible. Veillez à ce que le trou soit centré exactement au milieu de la vis. L'opération de forage est terminée lorsque le repère dessiné [6] est à nouveau aligné avec le Rescue Shell.

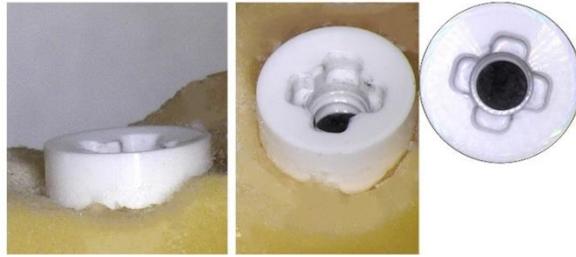
ATTENTION : utilisez toujours un nouveau foret pilote pour chaque trou pilote.

Remarque : si, pendant l'opération de forage, l'aspiration soignée des particules de poussière s'avère insuffisante, une digue en caoutchouc peut également être mise en place.



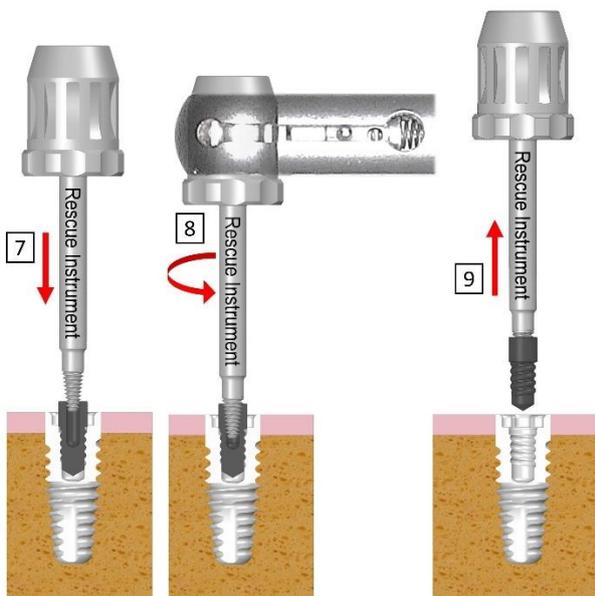
Conseil : l'opération de forage est simplifiée en exerçant une légère pression et en retirant le foret. Veillez à ce que le forage soit bien centré.

Cas 2 : retrait d'une vis de Vicarbo fracturée



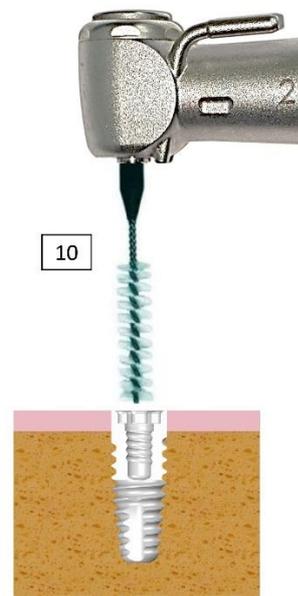
Retrait des vis

[7] Le Rescue Instrument est introduit dans le trou pilote de la vis. [8] Tournez le Rescue Instrument dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, à la main ou à l'aide du cliquet, jusqu'à ce que la vis soit dévissée [9].



Nettoyage (en option)

[10] Si des résidus restent dans la géométrie interne de l'implant, il est recommandé de le nettoyer à l'aide d'une brosse interdentaire rotative adaptée (p. ex. de Peridenta Care²) et du contre-angle.



Si le fragment de vis ne peut pas être retiré

1. Vérifiez que le filetage du Rescue Instrument ne présente pas de signes d'usure, comme le montre l'illustration du dernier chapitre.
2. S'il n'est pas possible de dévisser la vis ou le fragment de vis avec le Rescue Instrument, le forage du trou pilote peut être répété. Veillez à ce que le trou pilote soit centré et suffisamment profond. *Si la douille de guidage semble superflue ou gênante, et que les conditions offrent une bonne visibilité du fragment de vis, le trou de guidage peut être usiné à main libre.*
3. S'il est encore impossible d'extraire le fragment, le foret pilote peut être utilisé pour percer/fraiser le fragment complet. Un refroidissement suffisant doit dans ce cas être assuré.

² Non inclus dans le kit.

Remarques générales

Mesures de précaution :

- Nos produits doivent être protégés contre l'aspiration en cas d'utilisation intra-orale.
- Les produits non emballés de manière stérile ne doivent pas être stérilisés dans leur emballage d'origine.

Stérilisation :

Les instruments livrés non stériles doivent être nettoyés et désinfectés avant d'être utilisés. Pour des informations détaillées sur les procédés de stérilisation, veuillez consulter le mode d'emploi à l'adresse : ifu.zeramex.com

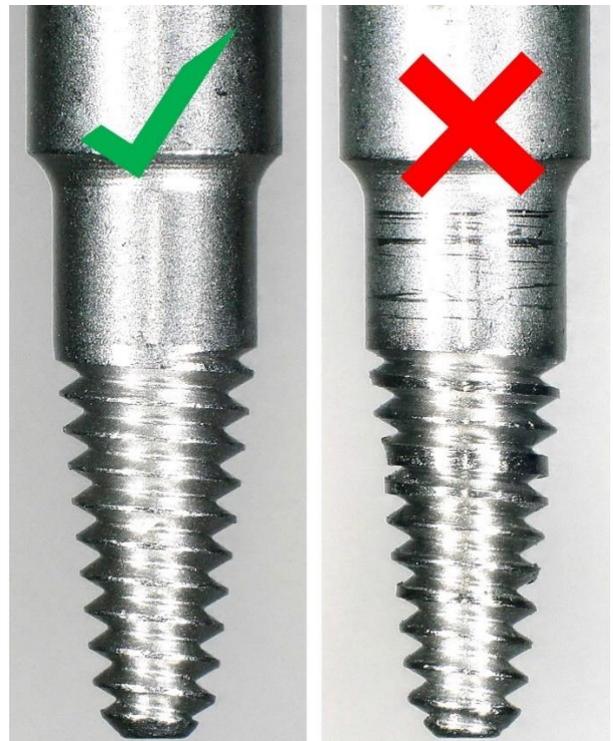
Retirez la vis du Rescue Instrument

Pour retirer la vis du Rescue Instrument, maintenez la vis dans la zone fileté à l'aide d'une pince et tournez le Rescue Instrument dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide du cliquet.



Vérification du Rescue Instrument avant son utilisation

Vérifiez l'usure du filetage, en particulier sur la moitié inférieure de la pointe du filetage. Les flancs de filetage des instruments Rescue présentant des signes d'usure, comme en bas à droite, ne doivent pas être utilisés. Dans le cas contraire, le fonctionnement est altéré et des dommages ne peuvent être exclus.



Symboles

Le tableau ci-dessous énumère les symboles qui peuvent être imprimés sur l'étiquette de l'emballage du produit et explique leur signification. Les symboles qui s'appliquent à un produit donné figurent sur l'étiquette de l'emballage du produit concerné.

Symbol, Symbol, Pictogramme, Simbolo, Símbolo, Símbolo,	Symbol-Beschreibung, Symbol Description, Description du symbole, Legenda simbolo, Descripción del símbolo, Descrição do símbolo,	Symbol-Quelle, Symbol source, Source du symbole, Fonte simbolo, Origen del símbolo, Origem do símbolo,
 URL: ifu.zeramex.com	Gebrauchsanweisung beachten. Link zur elektronischen Gebrauchsanweisung : Consult instructions for use. Please follow the link to the e-IFU : Consulter le mode d'emploi. Veuillez suivre le lien vers le mode d'emploi électronique : Consultare le istruzioni per l'uso. Seguire il link per accedere alle istruzioni per l'uso : Consulte las instrucciones de uso. Siga el enlace a las instrucciones de uso electrónicas: Consulte as instruções de utilização. Siga a hiperligação para o ficheiro das instruções de utilização : URL: ifu.zeramex.com	ISO 15223-1
	Achtung, Caution, Attention, Attenzione, Atención, Cuidado.	ISO 15223-1
	Hersteller, Manufacturer, Fabricant, Produttore, Fabricante, Fabricante	ISO 15223-1
	Herstelldatum, Date of manufacture, Date de fabrication, Data di produzione, Fecha de fabricación, Data de fabricação	ISO 15223-1
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt der Hersteller, dass das Produkt den geltenden Anforderungen genügt, die in den EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften über ihre Anbringung festgelegt sind. <i>Wo zutreffend: Angabe der Kennnummer der Benannten Stelle.</i> CE marking is the manufacturer's declaration that the product meets the requirements of the applicable EC legislation. <i>Where applicable: The identification number of the Notified Body shall follow this symbol.</i> Le marquage CE est la déclaration du fabricant que le produit satisfait les exigences de la législation CE applicable <i>Le cas échéant : Le numéro d'identification de l'organisme notifié doit suivre ce symbole.</i> Il marchio CE costituisce la dichiarazione da parte del produttore che il prodotto soddisfa i requisiti della legislazione CE applicabile. <i>Se applicabile: Il numero di identificazione dell'organismo notificato deve seguire questo simbolo.</i> La marca CE es la declaración del fabricante de que el producto cumple los requisitos de la legislación CE aplicable. <i>Cuando proceda: el número de identificación del organismo notificado debe seguir a este símbolo.</i> A marca CE é a declaração do fabricante de que o produto cumpre os requisitos da legislação aplicável da CE. <i>Caso se aplique: o número de identificação do Organismo Notificado deve aparecer a seguir a este símbolo.</i>	MDR (EU) 2017/745
	Medizinprodukt, Medical Device, Dispositifs médicaux, Dispositivo medico, Dispositivo médico, Dispositivo médico.	ISO 15223-1
	Eindeutige Geräteerkennung, Single product code, Numéro d'identification unique, Identificazione unica del dispositivo, Identificador único del producto, Identificador único do dispositivo	ISO 15223-1
	EU Bevollmächtigter, Authorized representative in the European Community, Représentant européen, European representative, Representante europeo, Representante europeu	ISO 15223-1
	EU Importeur, European importer (Indicates the entity importing the medical device into the European Community), Importateur européen, Importatore europeo, Importador europeo, Importador europeu	CeramTec Schweiz GmbH
	Artikelnummer, Catalogue number, Code article, Codice articolo, Número de artículo, Número do artigo	ISO 15223-1
	Lotnummer, Lot/batch number, Numéro de lot, Numero di lotto, Número de lote, Número de lote/batch	ISO 15223-1
	Einmalgebrauch, nicht wiederverwenden. Do not re-use, onetime use, Usage unique, ne pas réutiliser, Prodotto monouso, non riutilizzare. Un solo uso, no reutilizar, Uso único, não reutilize, Não use o dispositivo se a embalagem estiver danificada.	ISO 15223-1
	Unsteril. Non-sterile. Non stérile. Non sterile. No estéril. Não esterilizado.	ISO 15223-1
	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden. Do not use if packaging is damaged. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé. Non utilizzare se la confezione è danneggiata. No usar si el envase está dañado.	ISO 15223-1
	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Keep away from sunlight. Éloigner de la lumière solaire directe. Tenere lontano dalla luce solare diretta. Mantener alejado de la luz solar directa. Mantenha afastado da luz solar.	ISO 15223-1
	Trocken lagern, Keep dry, Conserver au sec, Conservare in luogo asciutto, Mantenga seco, Manter em local seco.	ISO 15223-1
Rx only	Gemäss US-Bundesgesetz darf dieses Produkt nur an einen Zahnarzt oder auf dessen Bestellung verkauft werden. CAUTION! United States Federal Law restricts this device to sale to, or on the order of, a licensed dentist or physician. Les lois fédérales américaines limitent ce dispositif à la vente par ou à la demande d'un professionnel dentaire. Il Ministero della Salute impone la vendita o l'utilizzo di questi dispositivi solo ai medici o su prescrizione medica. Según la legislación federal, este producto solo puede ser vendido por un profesional dental o por orden del mismo. A lei federal dos EUA restringe a venda deste dispositivo a um profissional de medicina dentária ou sob prescrição do mesmo.	21 CFR 801.109(b)(1)

www.zeramex.com



CeramTec Schweiz GmbH, Bodenackerstrasse 5, CH-8957 Spreitenbach, Suisse, T : +41(0) 44 388 36 36